



Documentaciones. Hoteles.  
Ferrocarriles. Excursiones.

**Viajes Meliá, S.A.**

Delegación en LLANES:  
Pidal, 19      Teléfono 45

FARMACIA

PERFUMERIA

**MIJARES**

LABORATORIO

DE ANALISIS CLINICOS



Teléfono 54

LLANES

acia



Teléfono 158

Planos

Viuda de

**Guillermo Fernández**

ALMACENISTA

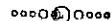
*Ultramarinos en general*

ABONOS QUIMICOS

Superfosfato de cal. Cloruro de potasa. Sulfato de amoníaco. Nitrato de Chile. Cianamida de calcio.



Semillas selectas



Teléfono 12

LLANES



## PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS

*La Sociedad de festejos, de acuerdo con el programa de los cultos de la Cofradía del Carmen, anuncia en honor de la Santísima Virgen del Carmen y San Salvador, Patrono de Celorio, para los días 11, 17 y 18 de Julio y 1 y 6 de Agosto, el siguiente programa de festejos:*

**DIA I DE JULIO 1954**

*Por la tarde, a las nueve, dará comienzo el novenario de la Santísima Virgen del Carmen, con exposición solemne de S. D. M., sermón, cánticos y despedida a la Virgen. Ocupará la Sagrada Cátedra el elocuente orador sagrado M. R. P. José de Jesús C. Valdivielso, Carmelita Descalzo, profesor de Roma.*

**DIA II, DOMINGO**

*La función religiosa de la tarde comenzará a las cinco. A continuación,*

**PLANTACION DE LA HOGUERA**

*con tradicionales cánticos alusivos por las jóvenes del pueblo, hasta dejarla plantada en el sitio de costumbre de la Plazuela.*

*Seguidamente,*

**PRIMERA GRAN ROMERIA Y VERBENA**

*amenizadas por la famosa Orquesta «Santa Cruz», de Correlavega.*

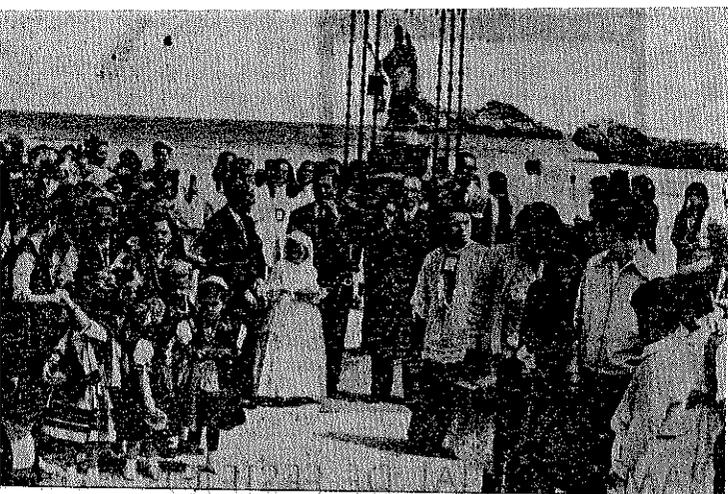
**DIA 17, SABADO**

*Al mediodía, alegres vísperas del Día Grande, con salvas y repique de campanas que atronarán el espacio anunciando el*

**CARMEN DE CELORIO**

*Por la tarde, ROMERIA.*

*A las once de la noche. GRAN VERBENA*



DIA 18.  
DOMINGO

"*Día Grande*"

Fiesta de  
Nuestra  
Señora  
del Carmen  
de Celorio

A las cinco y media de la mañana, en la Plazuela, salutación a la Santísima Virgen por todo el pueblo con las MAÑANITAS, en donde dirigirá la palabra el R. P. Carmelita predicador.

Seguidamente, misa de Comunión general y durante toda la mañana se sucederán las misas en los distintos altares de nuestro amplio y magnífico templo parroquial.

A las diez de la mañana, llegada de la notable

**BANDA DE LA RESIDENCIA PROVINCIAL DE OVIEDO**

dirigida por el maestro profesor don Agustín Tuster, la que recorrerá el pueblo ejecutando alegres danzas y pasacalles, desde la Dolerona a la Plazuela, precedida del gaitero, clásicos ramos de pan y un numeroso grupo de simpáticas y elegantes señoritas y encantadoras niñas vestidas de aldeanas, las que barán en el atrio de la iglesia el OFRECIMIENTO DE RAMOS.

Acto seguido, saldrá la PROCESION con la Santísima Virgen del Carmen, presidida por el M. R. P. Rector de los Jesuitas, recorriendo el itinerario tradicional, cantándose la Salve solemne en la playa.

A continuación, GRAN MISA SOLEMNE con la intervención de la brillante Capilla de Blanes y Coro de P.P. Jesuitas.

A la salida, despedida de la Virgen por el grupo de aldeanas y selecto Concierto Musical por la Banda de la Residencia Provincial de Oviedo.

A las cinco de la tarde,

**Incomparable Romería del "Carmin del Oriente de Asturias"**

en el campo de la iglesia, circundado de las más bonitas y acogedoras playas, alternándose Banda y Orquesta que ejecutarán sin intermedios las más bonitas piezas bailables.

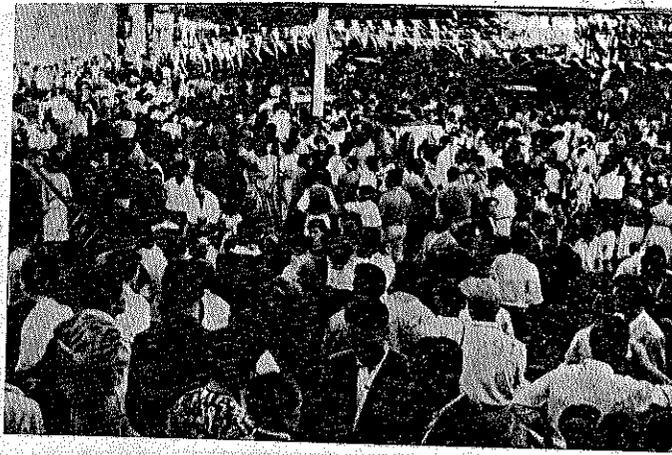
A las siete, Concurso de feos, previa inscripción de los concursantes, a los que además de los premios se les gratificará.

A las diez de la noche,

**DANZA PRIMA Y GRANDIOSA VERBENA**  
que durará hasta altas horas de la mañana.

DIA 19. LUNES

A las diez y media de la mañana, Solemne Oficio de Difuntos por los Cofrades fallecidos y oración fúnebre.



DIA 1. DOMINGO

A las diez de la mañana,

**MISA CANTADA A INTENCION DE LA SOCIEDAD DE FESTEJOS**  
aplicada por los socios fallecidos.

A las once y media,

**CARRERA DE BURROS**

en la que se otorgarán importantes premios.

A las cuatro de la tarde, se reunirán y saldrán las Carrozas de la Dolerona para la Plazuela en donde bendecirá el Sr. Cura párroco los clásicos bollos de pan.

Seguidamente y vistosamente engalanadas,

**Gran Desfile de Carrozas y Carros del País con excripia**  
otorgándose importantes premios en metálico y artística Copa de plata, donación espléndida de don Félix Bascarán, a la Carroza más artísticamente engalanada, a juicio de un competente jurado. El desfile se hará por la carretera general hasta la pomarada donde se celebrará la

**MONUMENTAL JIRA DEL "BOLLU"**

La ROMERIA CÍEN POR CÍEN ASTURIANA repartándose entre los socios el «bollu preñau», botella de buen vino y vaso a que tienen derecho.

A merendar... Buen provecho y a divertirse.

A las once de la noche, sensacional espectáculo

**LA VERBENA DE LOS MANTONES DE MANILA**

DIA 6. VIERNES

**LA TRANSFIGURACION DEL SEÑOR**

San Salvador, Patrono de Celorio

A las once de la mañana,

**MISA SOLEMNE**

cantada por la Capilla de Blanes, con sermón y procesión.

A las cuatro de la tarde,

**FIESTA INFANTIL**

con premios en metálico y golosinas.

Vistas de Celorio

Pídalas en el comercio de

**Federico Fidalgo**

(Antes Manuel Martínez)

CELORIO

Pensión

**Covadonga**

Servicio esmerado

•••••

Calle Manuel Cué

Teléfono 148 LLANES

Fábrica de curtidos

**Cándido Moro**

Pola de Siero

**Sastrería Casto**

Pañería selecta

Camisería

Artículos de caballero

POSADA DE LLANES

RELOJERIA y BISUTERIA

**Constantino A. Quirós**

Pola de Siero y Moreña

Panadería

**"La Estrella de Castilla"**

**Fernando Acebedo**

Calzados Mora

Novedades

**Félix Suárez Fonseca**

Pola de Siero

Posada de Planes



*A las cinco de la tarde, música bailable en la pista.  
A las once de la noche, como final de fiesta,*

**QUINTA Y ULTIMA VERBENA**

**LA DIRECTIVA:** Presidente, *Francisco Fernández Cué*. Tesorero, *Manuel Martínez Gavito*. Secretario, *Rafael Carriles Alvarez*. Vocales: *Paulino Crespo, Leopoldo Rodríguez y Estanislao Sotres*.

**NOTAS.**—Durante todos los festejos habrá como en años anteriores derroche de cohetes, globos gigantes, tracas y fuegos artificiales e iluminaciones eléctricas.

El día del Carmen amanecerá la Plazuela y calles engalanadas, debiendo el vecindario adornar los balcones con colgaduras.

A las diez y media de la mañana del día 18, saldrá un tren especial de Llanes recogiendo los viajeros del mixto en Unquera.

Para los de la parte de Oviedo ofrecemos de regreso el tren número 8 llamado «Talgo», que sale de Celorio a las ocho quince de la tarde.

La Empresa Autocares «Mento» pondrá sus magníficos autocares al servicio entre Cabrales-Celorio-Llanes y regreso.

La Sociedad de festejos se reserva el derecho de alterar este programa, si causas imprevistas le obligara a ello.

*Socios fallecidos en el presente año por los que se aplicará en sufragio de sus almas la misa anunciada en el día de la fiesta del «Bollu»:*  
*Don Manuel Braña.—Don Pedro Llaca.*



Regalos  
Perfumes

**GAMU**

Mantillas y  
Granadinas

Teléfono 110 Llanes

Pañería

Lanería

Trincheras

Sedería

Gabardinas

Novedades

Palacio Valdés, 1

OVIEDO

Ramón Fernández Rodrigo

(EL DE LA BOLERA)

COCHES CITROËN 7 PLAZAS

Teléfono 82

LLANES

Fotografías

Si desea hacerse buenas  
fotografías, avise a los  
HERMANOS

Angel y Ramonín Rozas

Pidal, 12 o al teléfono 164  
LLANES

Perluquería  
**Mercede**

Tintes a la crema.

Permanentes en  
todos los estilos.

Castiño, 4

Llanes.

*El muy culto celoriano, licenciado en Derecho, don Antonio Fernández, de feliz recuerdo, recopiló en sus «Pinceladas» quince documentales artículos de leyendas y costumbres de los que reproducimos el presente.*

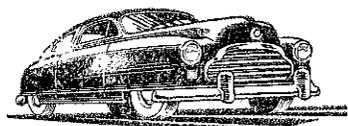
## La Cueva de las Mantas

(MEMORIAS DE UN COLEGIAL)

«¡Celorio! ¡Cuántos recuerdos de los primeros años de mi juventud evoca este nombre! Aún me parece ver deslizarse por los claustros de aquel Convento las sombrías figuras de los reverendos padres que guiaron mis primeros pasos en la senda del saber: todavía escucho los murmullos de sus conversaciones a media voz, cuando, a la caída de la tarde, paseaban sus robustas humanidad por el *Pradón*, encaminándolas hacia el *Mirador*, para contemplar desde allí el majestuoso descenso del astro del día, que, al aproximarse a su ocaso, cubría de dorados reflejos la superficie del mar y las elevadas cumbres de las montañas.»

«Era, en verdad, maravilloso espectáculo el de aquel baño de oro que la pródiga naturaleza derramaba sobre sus obras, como lo era hasta el más prosaico detalle de aquellos paisajes ideales, dignos de la encantada Suiza. Pero ¡cuán cierto es que las cosas son del color del cristal con que se miran! Sufriendo bajo el severo régimen del Colegio que me privaba de la libertad, precisamente en la época de mi vida en que más ardientemente la deseaba, yo no podía encontrar belleza en nada que de cerca o de lejos se asociase a la idea de aquel presidio disfrazado con el nombre de Convento: no había para mí ni flores en los campos, ni luz en el aire, ni poesía en los frondosos bosques y en la inmensa llanura de agua cuyas olas iban a romperse con estrépito sobre las rocas que sirven de base a las tapias del Cementerio, dejando en ellas el blanco sudario de sus espumas. Aquella existencia carecía de encantos para una imaginación de diez y siete años. Los negros hábitos derramaban una sombra tan densa delante de mis ojos, que todos los objetos me parecían vestidos de luto: luego el estudio, el árido estudio... los castigos subsiguientes a toda falta de aplicación... Hoy, que ya toco los bordes del sepulcro y el cristal ha cambiado de color, siento una delicia extraordinaria al traer a la memoria los que me parecían malos ratos en mi adolescencia. Hasta recuerdo con placer la voz gangosa del padre Sebastián, concienzudo profesor de latín, cuando me decía: «Hoy no ha sabido V. la lección; de consiguiente, esta tarde no hay paseo. Para mañana me presentará V. copiada ocho veces la lección no sabida; bien entendido, que toda falta de ortografía será castigada con una copia más.»

«¡Si, padre Sebastián! ¡Yo evoco tu memoria con gozo, y desde el fondo del alma te doy gracias por lo que entonces llamábamos tus severidades! Me enseñaste una lengua muerta que apenas me ha sido útil en mi larga vida, es cierto; pero tu fuiste quien infiltró en mi espíritu la fuerza de voluntad que me ha servido para vencer otras dificultades de más cuidado; tú el que hizo despertar mi inteligencia del letargo de la ignorancia; merced a tu tenacidad para enseñarnos, aprendí que nada hay inaccesible a la inteligencia humana con tal que se busque con verdadera fe; que los altos muros, puestos a la investigación, lejos de ser defensas infranqueables, son poderosos estímulos para enardecer al hombre y hacer más meritorio su triunfo: contigo aprendí que, el que busca, encuentra más pronto o más tarde, y el que anda llega, siempre que uno y otro persistan en sus propósitos.»



## GARAJE MENTO

Autocares

Excursiones

Teléfono 74

LLANES

## TINTORERIA A. PASTOR

Le ofrece a su distinguida clientela y público en general para este verano, sus mejores colores de moda, con su limpieza en seco y planchado a vapor

H O F F - N C A N

## CARNICERIA Benigno Ruisánchez

Jamones. Chorizos.  
Morcillas. Ternera.



Plaza de San Roque, 4  
LLANES

## FINISTERRE, S. A.

SEGUROS

Agencias en toda España

Sub-Agencia en LLANES:

Mayor, 31

Teléfono 157

Vinos: López Alonso

SIDRA:

NAVA.—Sareganu

VILLAVICIOSA.—Coro

Almacenes ANMA

LLANES

Taller Mecánico

Soldadura eléctrica y autógena

Miguel García Valero



Avenida de la Paz, 25

Teléfono 133

LLANES

«El correr de la pluma me apartaba del objeto. que propiedades de viejo son la prolijidad e incoherencia en sus discursos. Vuelvo, pues, al asunto y pido perdón al benévolo lector por mi falta, la cual no por reconocida es menos censurable.»

«Voy a narrar, como Dios me dé a entender, uno de los episodios de mi vida estudiantil: que más impresión me hicieron, fijando al propio tiempo el origen del nombre de la «Cueva de las Mantas» con que se designa una cavidad abierta en roca viva existente en la hermosa playa de la *Fuente Grande*, en Celorio, origen que muy pocos o ninguno de los actuales vecinos de esta aldea conocerá, y, por tal motivo, conviene hacerle constar aquí para que no se pierda en lo que ha dado en llamarse, la noche de los tiempos.»

«Entre los caballeros del Colegio hallábase el primogénito del marqués de... Era un muchachuelo de mi edad, de bastante buen ver, y tan pagado de su aristocrático linaje que desde su ingreso se nos hizo profundamente antipático. A todos nos miraba por encima del hombro, como suele decirse, y en las pocas veces que se dignaba conversar con algunos de nosotros, los menos *plebeyos*, se entienda, emitía tales conceptos que habíamos de convencernos de que aquél ilustre fatuo tomaba al pie de la letra la distinción entre sangre roja y azul, y creía realmente de este último color la que corría sus venas.»

«Grande fué nuestro regocijo cuando hicimos el descubrimiento. Desde luego se acordó dar al *Marquesito* una broma de las más pesadas para curarle de aquellos humos ridículos que trastornaban su cabeza. Discutióse en conciliábulos secretos el cómo y cuándo: la broma debía verificarse fuera del Colegio, por ser imposible dentro de él eludir la vigilancia de los padres; teníamos que aprovecharnos de un día de paseo y realizar la travesura a espaldas del padre que nos acompañase, pues éste no había de consentirla; además, necesitábamos un cómplice ajeno a la clase estudiantil. Como se ve, la empresa tenía sus dificultades, y fué necesario poner a contribución los más conspicuos ingenios del Cuerpo, los cuales con sus luminosos informes ilustraron el asunto, y por fin todo quedó arreglado en teoría, con la singularidad de que hicimos entrar en el complot a la misma víctima.»

«Para ello dijimosle que se trataba de hacer una gran merienda, y que habíamos sobornado al demandadero Lucas, quien la haría preparar calladamente, para el día que conviniéramos, en casa de la tía Pofajes, persona muy apreciable y muy renombrada por su habilidad culinaria. Fingimos escotar al efecto y no consentimos que el *Marquesito* pagase nada, reservándole la gloria de gratificar al demandadero el día del gran suceso.»

«Llegó éste. La víspera por la noche supimos con gran satisfacción que el día siguiente habría paseo *extramuros*, en el cual seríamos acompañados por el reverendo padre Fr. Tomás Zavaia, profesor de filosofía: excelente sujeto, cuyo único defecto era el de perecerse por las discusiones filosóficas y armarlas en la punta de una espada. Era de ver el buen señor cuando se emitía delante de él una opinión contraria a la suya en algún punto de Lógica o Psicología: gesticulaba como un energúmeno, con los ojos casi fuera de las órbitas, la nariz dilatada, la respiración fatigosa, y lanzaba unas voces tan estentóreas que podían oírse a un kilómetro de distancia. Si el debate se suscitaba en paseo, el buen padre echaba raíces y no se movía del sitio hasta dejar pulverizado a su contrario con algún argumento incontestable. De esta

OPTICA  
**Casa ROZAS**

Artículos de regalo

Fotografía



Frente a la Plaza

Teléfono 167 LLANES

CARNICERIA

**La Segoviana**

Especialidad en embutidos  
y salchichas

La Calzada LLANES

**Guadalupe Díaz Llaca**

Frutería y Ultramarinos

Plaza 18 de Julio LLANES

**Confitería  
NOGA**

Especialidad en  
TARTAS DE ALMENDRA



Teléfono 103 LLANES

**Taller de Zapatería**

Venta de artículos de calzado  
Especialidad en calzado  
a la medida

**Santos y Posada**

Teléfono 85

La Calzada LLANES

Droguería

**B U J**

Perfumería

**LLANES**

**Hielados  
Valencianos**

Servicio a domicilio

Santa Ana, 37

Planes

**Santa Lucía, S. A.**

Seguro Popular  
260 Sucursales

× × ×

Sub-Agencia en LLANES:  
La Calzada, 6.—Teléfono 85

flaqueza suya pensábamos aprovecharnos para llevar a feliz término la maldad proyectada.»

«Media hora antes del paseo, y cuando andábamos impacientes por el claustro bajo, esperando con ansiedad el momento deseado, presentósenos Lucas el demandadero llevando pendiente de la diestra un grueso bulto, y nos dijo sonriendo con socarronería:

—Aquí está la merienda.

—Bueno:—contestó el que hacía de director de la conspiración.—Llévela V. a la playa y ocúltela en la cueva... ya sabe V.

«Luego miró al *Marquesito*. Este, comprendiendo la significación de aquella mirada, introdujo la mano en el bolsillo y con gesto de príncipe alargó a Lucas un par de pesetas. El demandadero las cogió ávidamente, marchándose en seguida a cumplir su comisión.»

«Llegado el momento y dada la orden de partida, comenzamos a desfilar por el patio: los dos colegiales mayores se colocaron a ambos lados del padre Zavala, según costumbre, y uno de ellos, sin esperar a salir del empedrado portalón, enderezó al entusiasta filósofo la siguiente pregunta:

—Padre Zavala: ¿qué es la muerte eterna?

«Cuadróse el reverendo mirando a su interrogador.»

—Pregúntolo—añadió el estudiante—por que hoy he tenido una discusión con este (y señaló a su compañero). Dice que el alma humana no es inmortal, toda vez que hay muerte eterna.

—Es que tú sostenías—contestó bruscamente el aludido, tratando de meter a barato la cuestión—que la vida y la muerte son incompatibles...

—Disfingo: la vida...

—No hay distinguos.

—Déjame hablar...

—¡Silencio! tronó el padre Zavala, afirmándose sobre sus piernas en la misma postura y lugar en que le sorprendió la primera pregunta, y ya tan fijo en el sitio como la Iglesia sobre sus cimientos. Estoy seguro de que entre esas dos cabezas no se puede juntar un adarme de seso. Mentira parece que curséis filosofía y no sepáis discurrir. La muerte eterna, grandísimos zánganos, es...

«No oímos más. Convencidos de que el reverendo tenía cuerda para un buen rato, le dejamos en compañía de los dos acólitos, quienes debían atizar con objeciones el fuego de los entusiasmos del filósofo en el caso de que se apagase, y emprendimos precipitada marcha por el camino de los Alamos con dirección a la cueva decantada donde estaba oculta la merienda que a todos se nos había de indigestar, y muy particularmente al *Marquesito*.»

III

«Aquello fué un relámpago. En menos tiempo del que se necesita para referirlo, un colegial entró en la cueva y sacó el fardo: otros dos estudiantes se arrojaron sobre la víctima para sujetarla, trabajo enteramente inútil, pues la sorpresa no dejaba mover pie ni mano al *Marquesito*. Desliado el envoltorio apareció su contenido, consistente en las dos mantas mejores que pudimos hallar en nuestras camas. Diez y seis manos asieron febrilmente una de las mantas colocándola horizontal a la altura de medio cuerpo, y arrojado en ella nuestro aristócrata compañero, dió principio un manteo de los más vigorosos que se han dado en españoles colegios. El cuerpo del desgraciado *Marquesito* se elevaba como un globo para volver a caer pesadamente en las más grotescas posturas, en medio de la rechiffa general.»

## Radios Philips

Representante oficial en Llanes:

EDUARDO ESTEFANIA

Ventas al contado y a plazos.

Tejidos y Paquetería

•••••

Plaza de P. Sobrino LLANES

Meriende en el rincón más pin-  
toresco de Llanes

## Las Mestas



Viuda de J. M. Blanco

Sidra Vda. de Angelón

(DE NAVA)



Regente en Llanes:

JOSE ROJAS

HELADOS  
DE TODAS CLASES

Lisardo Revuelta

Servicio a domicilio

La Calzada LLANES

## Rafael Sobrino

RADIO-ELECTRICIDAD

Instalaciones :: Accesorios

Equipos de Altavoces



Castillo, 6 LLANES

Ofrece sus servicios en

Peluquería **México**

Constantino Abello Cué

Servicio esmerado

LLANES

## Garaje Antonio

Taller mecánico

Coche de alquiler

\* \* \*

Calle de Pidal, 28

Teléfono 127 LLANES

## Vda. de López Márquez

FABRICA DE ALPARGATAS

Especialidad en alpargatas vul-  
canizadas (Cablé).

Dirección telegráfica: IOLOMAR

Apartado 14 Teléfono 86

LLANES

## DATOS HISTORICOS

EL Monasterio Benedictino de San Salvador de Celorio, que floreció durante nueve siglos, en el que además de los Abades y Monjes que han sobresalido por su devoción y sabiduría, fué el más importante centro de cultura de toda nuestra región, han salido de sus aulas distinguidos llanescos, que, por sus relevantes cargos en la Iglesia y en la Patria, perpetúan como esclarecidos y eminentes. Cuando la excomunión de 1835 había 80 alumnos internos y 30 monjes. A continuación reproducimos interesantes datos históricos:

«La iglesia parroquial es una antigua Abadía y Colegio de la Congregación Benedictina de Valladolid. Dos señores poderosos de Asturias, Alfonso y doña Crisfilda, erigieron la iglesia en 1017, según una inscripción; pero la tradición del Monasterio era que Fernando el Magno puso aquí los monjes Benitos, a los cuales dotó espléndidamente su nieta doña Urraca, dándoles la propiedad de los contornos y pueblos limítrofes en sufragio de las almas de sus padres Alfonso y Constanza. Los abades, cuya serie nos es conocida sin interrupción desde 1075 hasta 1832, tuvieron derecho de presentación y percibían los diezmos en numerosas parroquias como Barro, Balmori, Niembro, Vibaño, Caldufío, Hontoria, etc. Entre estos Prelados se distinguieron Juan Martínez, que defendió ante Juan I, en las Cortes de Soria, la independencia y propiedades de la casa; Fray Juan Espinosa, el primero de la Reforma vallisoletana introducida aquí en 1517; Fray Juan de Estella, profeso con el anterior de Oña y reformó el Priorato de San Antolín de Bedón, unido a Celorio en 1544; Fray Jerónimo de Baraona (1574-80), que hizo grandes obras en el claustro y levantó las cercas de las huertas y prados; Fray Diego de Ledesma (1592 al 95), que enriqueció la sacristía de plata y ornamentos; Fray Pedro Martínez (1604-07, que acrecentó notablemente las rentas; Fray Bernardo de Alvarado (1633-37), en cuyo tiempo pasó esta casa a la categoría de las principales, pues desde diez monjes que era en número reglamentario, pasó al de 30. Por entonces fué también constituido en Real Colegio de Artes para la Congregación, siendo con trache, Ribas de Lil y Espinareda, santuario de ciencia y cuna de esclarecidos ingenios; Fray Muñarriz, que terminó en 1760 la casa abacial, hoy rectoral; Fray Plácido Rico (1781-85), que hizo el dormitorio nuevo del Colegio de unos 35 metros de largo, el archivo y la cocina; amplió el campillo para recreo de los estudiantes y, como los demás, fomentó el cultivo de las vides, arbolado y repoblación de los monjes; Fray Bartolomé Conde (1820-24), que hubo de reparar las depredaciones y ruinas causadas durante la invasión francesa y época de la revolución, pues desde el vestuario, loza, hasta los cálices, todo había sido robado; en la iglesia deshizo la entrada antigua y repuso otra de cantería comprada; plantó unos 2.000 pies de robles, castaños y álamos, vistió de su cuenta a los colegiales y dió cuantiosas limosnas a los pobres; Fray Benito Briones (1824-28) que hizo el retablo mayor; Fray M. Alegria (1828-32) que costeó la sillería del coro, sencilla, en cuyo asiento abacial queda esculpido su nombre, y el último, Albino Petite (1832-35) en cuyo tiempo, 24 de Octubre de 1835, quedó definitivamente disuelta la comunidad. El Monasterio pasó a propiedad particular de Juan Abarca Sobrino (Lobrinio) y herederos, habiéndole adquirido en 1919 los Padres Jesuitas para casa de retiro y ejercicios de San Ignacio, siguiendo la iglesia con independencia del resto de los edificios»

destinada a parroquia. Es ésta muy desproporcionada por su extremada longitud. El ingreso es de estilo ojival con archivoltas sencillas, pero ya queda insinuado que es obra postiza de otro edificio aquí colocado por el Abad Conde, en 1823.»—*Diccionario España*.

\*\*\*

«Son notorias las de Celorio que sigue en el orden alfabético de parroquias a que aquí nos ajustamos: «No es de fundación real ni tiene reliquias ni libros», dice Morales, pero es bien sabido su importancia que tuvo el antiguo Monasterio Benedictino allí establecido. Dícese que Celorio tanto vale como asilo, sepultura y lugar de abrigo. Consta su fundación de 1017 por los caballeros Alfonso y su mujer Bristilda, según inscripción que dice: «XVII-KAL: Januarii era ly (1017) Alfonsus et Cistildi han Basili ban propter amorém dei facimus». Se ha discutido sin embargo sobre su establecimiento en tiempos de Fernando el Magno y Alfonso VII, mencionándose entre los abades a Juan Martínez, que en las Cortes de Soria exigió castigo contra los caballeros encomendados que usurpaban las rentas de la casa.

»En 1538 se unió a la iglesia monasterial, exenta el curato secular de Celorio por bula de Paulo III, dando esto motivos a ruidosos pleitos con las parroquias vecinas. En la iglesia tenían capilla y privilegios con los señores de la casa de Posada de aquel término. El Convento, del que restan escasos recuerdos de la obra bizantina, tuvo Colegio de Filosofía y Latínida con distinguidos discípulos y cesó cuando la exclaustación de 1835. Jovellanos se lamentó mucho de la pérdida del Archivo conventual, a la que daba mucha importancia.

»A Celorio, agregada la próxima de San Antolín, en su visita vió el ilustre gijonés una arqueta de reliquias hallada bajo el altar mayor, con inscripción de tinta sobre la madera «de roble» no del todo legible, pero sí el nombre del Abad Rodrigo y la era MCCCXV, que corresponde al año 1212.

»En el archivo hay artos pergaminos que no pudimos reconocer; uno, de doña Urraca, en era CCXVII (¿?) reinando en León don Alfonso IX y doña Berenguela.»—*Tomado de la Historia del Concejo de Llanes de Fermín Canella*

\*\*\*

«Los religiosos de San Juan tenían grandes y numerosos terrenos en Celorio, Barro, Póo, Niembro, etc., los cuales, al regir las leyes de desamortización, pasaron a manos del Estado y fueron luego adquiridos por varias personas.

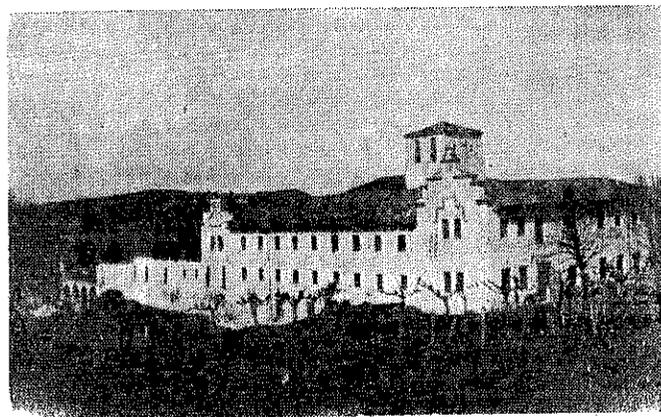
»Don Juan Martínez, Abad de Celorio en el siglo XIV, se quejó en las Cortes de Soria al Rey Juan I de que algunos señores de Asturias, validos de su poder e influencia, arrebataban a la Comunidad muchos de sus terrenos.

»Hasta 1788, el Monasterio ejerció jurisdicción parroquial en Celorio, Barro, Niembro, Balmori y parte de Póo, y en esta fecha quedó reducido a Póo y Celorio.

»Los citados monjes se dedicaban a la enseñanza del latín, filosofía y otras materias. Y en aquel Convento hicieron sus primeros estudios importantes hombres que luego ocuparon brillantemente diversos puestos en el foro, en el clero, en la política y en el Ejército. He aquí algunos;

»El Cardenal Inguanzo, Arzobispo de Toledo; don José de los Ríos, Obispo de Lugo; don Joaquín Fernández Cortina, Obispo de Sigüenza; don Fernando Prieto Mestas, eminente teólogo y gran amigo del Carde-

nal Monescillo; don Lorenzo Fernández Cortina, doctoral de Jaen y notabilísimo canonista; don Antonio Posada Rubín de Celis, Patriarca de las Indias y Obispo dimisionario; don José Sánchez Ramos, Canónigo de la iglesia primacial de Toledo; don José Posada Herrera, exministro varias veces, gran político y Jefe del Gobierno en 1883; don Lorenzo Nicolás Quintana, exdirector general en el Ministerio de Hacienda, consejero de Estado, diputado, senador, distinguido poeta y profesor de la juventud llanesca; don Benito Posada Herrera y don Ramón Díaz Vela, magistrados del Supremo; don José de Hano Bustillo, abogado de mucha fama en Madrid; don Isidoro de Hoyos, teniente general, ministro de la Guerra, bravo militar y persona de toda confianza de O' Donnell; su hermano, don Hipólito, hábil diplomático, padre del actual embajador de España en Austria-Hungría don Juan; Dionisio de Posada Argüelles, diputado por Asturias en las Cortes Constituyentes de 1837, convocadas para reformar la Constitución de 1812 y establecer entre



*Bella perspectiva de la histórica Abadía Benedictina de San Salvador de Celorio (actual Casa de Ejercicios del Apostolado Social Asturiano). Rodeada por este magnífico cenobio se eleva alta y majestuosa, desafiando los siglos contra todo evento, la torre románica pura del siglo X u XI. fiel testigo de legendarias glorias, conservada en admirables condiciones, siendo de muy provechoso estudio para el artista.*

otras cosas el régimen bicameral; hombre el señor Argüelles, de mucha cultura y muy conocedor de la Historia de Llanes, y otros que omito por no hacer más larga la lista. El único escolar que aún vive (este libro está editado el siglo pasado) es don Tomás del Cueto Vallado, párroco de Llanes. Nació en el pueblo de Hontoria en 1813.

»Hecha por las leyes la exclaustación, desapareció la Comunidad Benedictina de Celorio, y el Convento, con los bienes que en el expresado pueblo tenía, pasó, mediante compra, a la propiedad de don Juan Abarca Sobrino.

»La parroquia de Celorio estuvo segregada de la Comunidad Benedictina desde su creación hasta 1538, en cuya fecha consiguieron los monjes, por bula de Paulo III, agregarla al Convento. La advocación parroquial es la de San Salvador y la del Monasterio la de San Juan, nombres ambos que suelen confundirse frecuentemente llamando San Salvador a todo.

»El abad que ejercía su cargo en el Monasterio de San Antolín, que unió la comunidad a la de Celorio en 1547, era don Francisco de Estella.

»Un llanisco ilustre fué don Lorenzo Simón González, beneficiado y arcipreste de Llanes y autor de las memorias inéditas sobre la invasión francesa en nuestra «tierrina».

»Dejó este virtuosísimo y culto sacerdote doce documentos extendidos en pergamino, procedentes del ex Monasterio de Celorio, que a continuación escribo para honrar el nombre del expresado señor:

«1285 — Testimonio de un juicio celebrado entre Rodrigo Yáñez, como personero del concejo, y doña Sacha de Parres, ante los jueces de la población de Llanes, García Ordóñez y Pedro Peláez, reclamando daños ocasionados por dicha señora. Era de 1323

1296.—Martín Yáñez vende a Pelayo Yáñez y a su mujer Juliana Pérez, diversos en Niembro, ante Domingo Pérez. Era de 1334.

1310 —Alfonso Pérez, capellán de Santa María de Celorio, arrienda los derechos de diez fanegas de escanda a Sancho García Prior y a los monjes, con licencia del abad. Era de 1348.

1330.—Rodrigo Ibáñez, capellán de Santa María del concello de Yanes, Illana Sánchez y su hijo Alfonso Díaz, venden a Juan Pérez de Cué, clérigo, un ero en la Ternas de Póo, lindando con Celorio. Firman muchos testigos ante el notario Pedro Fernández. Era de 1368.

1331.—Martín Sánchez de la Piñera, morador en Celorio, y su conjunta Marina Martínez, traspasan al clérigo Juan Pérez de Cué, una faza en la ería de Barro, do dicen Ahijón, que deslindan ante Pedro Fernández, notario. Era de 1369.

1331.—Juliana Alfonso, hija de Alfonso Pérez de Póo y de Elvira Peláez, vende a Juan Pérez de Cué, una faza en Termas, ería de Póo, ante Pedro Fernández. Era de 1369.

1349.—María Alfonso, vende todos sus bienes de Póo a Juan Pérez de Cué, clérigo, en diez maravedís de la moneda usual de diez dineros el maravedí, ante Pedro Díaz, notario, fechada en Llanes. Era de 1387.

1380.—Privilegio concedido al Convento de Celorio; expresa que estaba fundado por uno de los Reyes Fernandos y que la principal hacienda se la dejaron diversos reyes, condes y caballeros.

1490.—Concordia celebrada entre los nobles y pecheros de la villa de Llanes, cuya escritura, extendida en pergamino, existía en el archivo del Excmo. Sr. don Benito de Posada Herrera y otra copia autoriza en el del excelentísimo Sr. Marqués de Gastañaga.

1531.—Bula apostólica para la unión del Monasterio de San Antolín de Bedón a la Congregación de San Benito de Valladolid.

1538.—Bula de Paulo III disponiendo que el cura to secular de Celorio se una a la iglesia monasterial con axención del Ordinario diocesano.

1544.—Bula de unión de la Comunidad Benedictina de San Antolín a la de Celorio, a petición de los caballeros y vecinos de la villa de Llanes, así como del concejo. Se dice en ella que Celorio estuvo anejo al Convento de San Vicente de Oviedo.

El presbítero Juan Pérez de Cué, que figura en concepto de comprador de fincas rústicas en los años 1330-31 y 40, es el fundador de la hospedería de San Roque para peregrinos.»

»Comprenden, pues, todos estos curiosísimos documentos, los siglos XIII, XIV, XV y XVI. —Tomado de los artículos críticos sobre la Historia de Llanes. por Manolín »

NOTA.—Por disponer de un espacio limitado, nos vemos obligados a omitir más amplios datos del estudio crítico de «Manolín» y del no menos interesante estudio geográfico e histórico del concejo de Llanes del muy culto maestro don Francisco Mijares Noriega.



## A la Virgen del Carmen

.....  
CALDERÓN DE LA BARCA.

¿Quién eres, ¡oh mujer!, que aunque rendida  
al parecer, al parecer postrada,  
no estás sino en los cielos ensalzada,  
no estás sino en la tierra preferida?  
Pero, ¿qué mucho, si de sol vestida,  
qué mucho, si de estrellas coronada,  
vienes de tantas luces ilustrada,  
vienes de tantos rayos guarnecida?  
Cielo y tierra parece que a primores,  
se compitieron con igual descejo,  
mezcladas sus estrellas y sus flores,  
para que en Ti tuviesen tierra y cielo  
con no se qué lejanos resplandores  
la flor del sol plantada en el Carmelo.

## En la Pista y Terraza de Celorio

Pasará usted las tardes  
admirablemente.



Magnífica música.

Meriendas.

Bocadillos.

Helados frigo.

Bebidas selectas.



¿Quiere usted pasar una tarde  
deliciosa y saborear una exquisita  
merienda? Visite

«El Cábano»

en la playa de Celorio y quedará  
complacido.

## Productos LOMBARDA

Fábrica de muebles

Piedras de afilar y triturados  
de caliza.



Juan Ladamburu y C.<sup>ia</sup> S. R. C.

Teléfonos 20 y 56

INFIESTO (ASTURIAS)

Ramón Crespo

CAFE-BAR Y COMIDAS

CELORIO

José A. Guijarro  
MERCERIA

Lanas de las mejores clases.  
Especialidad en géneros de  
punto.

Fotografía. Vistas de Celorio  
y de las fiestas del Carmen, con  
el mejor material fotográfico.

POSADA DE LLANES

Vísperas del Carmen

La Hoguera

•••••

RAMÓN SUÁREZ CUÉ

México, D. F.

El mar en playa cercana  
borda espumas en la arena,  
orgullo de cresta de ola  
que despilfarra sus gemas.

Empieza a caer la tarde,  
ya las tinieblas acechan,  
se van trezando las sombras  
alrededor de las peñas.

De lejos vienen los vientos  
con su canción marinera,  
canción que tiene lamentos  
que lloran largas ausencias.

Canción de los desterrados  
que recuerdan que hoy es fiesta,  
y que la hoguera se yergue  
en medio de la plazuela.

Mirad como trepa el mozo  
hasta lo más alto de ella,  
buscando alcanzar el premio:  
una flor de recompensa.

Una flor que con orgullo  
obsequiará a su pareja.  
¡Más alto hubiera subido  
con tal que tú la tuvieras!

Restos de ritos paganos  
en vísperas de las fiestas,  
enlazados por las manos  
danzan todos en la rueda.

Mirad como bailan todos  
al son de canciones viejas,  
canciones de tiempos idos  
que siempre parecen nuevas.

Al cristal de los cantares,  
se unen la pandereta,  
el «ijujuy» de los mozos,  
repicar de tarrañuelas.

«Dicen que tus manos pinchan  
para mi son amorosas,  
también los rosales pinchan  
y de ellos salen las rosas.»  
Canta una voz con firmeza.

«No llores niña, no llores, no.  
No llores niña, que aquí estoy yo.»  
Repite el coro con fuerza.

Cruza los aires la copla  
como si fuera una flecha,  
y deja en los corazones  
tod- su emoción impresa.

«Fuiste al Carmen de Celorio  
llevesti medes azules,  
llevéstiles emprastades  
que aquellos no eren les tuyes.»

Vanse las notas volando  
y van perdiendo su fuerza,  
brilla en lo alto un lucero...  
Se ha terminado la fiesta.

Solitarias nuestras almas  
se quedan en la plazuela  
y una plegaria musitan  
al pie de la vieja iglesia.

¡Virgen del Carmen bendita!  
Mañana, quien estuviera,  
para que Tú me miraras  
y me quitaras las penas.

Mañana, cuando Tú salgas  
en andas por la plazuela,  
¡acuérdate de nosotros,  
que estamos en otras tierras!

¡Acuérdate de nosotros,  
Reina y Señora nuestra!  
¡Acuérdate de nosotros  
que estamos sufriendo penas!

.....  
El viento nuestra plegaria  
repite entre la arboleada,  
la eleva hasta las estrellas  
para que escuche Ella.

Sus ecos también se oyen  
al pie de la Cruz de Piedra,  
por Peredi y por Borizu,  
por toda la ería La Vega.

Por eso las olas tienen  
ese murmullo de pena,  
cuando ya hechas espuma  
se mueren sobre la arena.

Por eso no canta el viento  
ya su canción marinera.  
por eso las sombras ponen  
velo de luto en las peñas.

El viento en la mar se pierde,  
diciendo su cantinela:

«Para que Tú me miraras,  
y me quitaras las penas,  
¡Virgen del Carmen bendita!  
...Mañana...

...¡Quién estuviera!»